

## REFUGIOS DE EMERGENCIA PARA ADULTOS EN SAN FRANCISCO

	NEXT DOOR	EPISCOPAL SANCTUARY	MSC-SOUTH	HOSPITALITY HOUSE	A WOMAN'S PLACE
<b>Dirección</b>	1001 Polk Street	201 8th Street	525 5th Street	146 Leavenworth Street	1049 Howard Street
<b>Zona de la Ciudad</b>	Tenderloin - cerca Geary Street	South of Market	South of Market	Tenderloin	South of Market
<b>Número de tel. principal</b>	487-3300 x4211	487-3300 x4111	597-7960	749-2103	415-487-2140
<b>CAPACIDAD</b>	334 camas	200 Camas y Literas	340 Camas y Catres	30 Camas y Colchonetas	11 Colchonetas
	Hombres y Mujeres	Hombres y Mujeres	Hombres y Mujeres	Sólo hombres	Sólo Mujeres
<b>Horario del refugio</b>	Accesible 24 horas	Accesible 24 horas	Accesible 24 horas; algunas áreas del edificio están cerradas durante el día	Lunes-Viernes: 4:00 PM a 8:00 AM; Sáb./Dom.: Abierto todo el día	4:30PM-8:00AM sólo con reservación 12:00PM to 4:00PM sin reservación
<b>Horario de entrada</b>	2:00PM-5:00PM	2:00PM-5:00PM	4:30 PM	4:00 PM	4:00PM-7:00PM
<b>Última hora para entrar</b>	7:00PM	7:00PM	7:00PM	8:00PM	10:00PM
<b>Duchas</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Si
<b>HORAS DE COMER</b>	Desayuno: 6:00 AM - 8:30 AM	Desayuno: 6:00 AM - 8:30 AM	Desayuno: 6:15 AM - 7:30 AM	Desayuno: 6:30 AM - 7:30 AM	Desayuno: 6:30AM - 7:30AM
	Cena: 5:00 PM - 7:30 PM	Cena: 5:00 PM - 7:30 PM	Cena: 4:30 PM - 7:00 PM	Cena: 5:30 PM - 7:30 PM	Almuerzo: 12:00PM-1:00PM Cena: 5:00PM-6:00PM
<b>Accesibilidad</b>	Accesible con silla de ruedas	Accesible con silla de ruedas	Accesible con silla de ruedas	Accesible con silla de ruedas	Accesible con silla de ruedas

	DOLORES STREET		PROVIDENCE	PROVIDENCE WOMEN'S SHELTER**	LARK INN (Mujeres y Hombres de las edades 18 a 24)
<b>Dirección</b>	Santa Ana/Santa Maria/Santa Martha Jazzie's Place* 1050 S. Van Ness Avenue		1601 McKinnon Avenue	916 Laguna Street	869 Ellis Street
<b>Zona de la Ciudad</b>	Mission		Bayview	Western Addition	Tenderloin
<b>Número de tel. principal</b>	Durante el día (Lunes-Viernes): 415-282-6209 Durante la noche: 415-643-9812		Durante el día: 415-642-0234 Durante la noche: 415-716-3344	Durante el día: 415-642-0234 Durante la noche: 415-563-9398	415-749-2968
<b>CAPACIDAD</b>	56 Camas (Santa Maria/Martha) 24 Camas (Jazzie's Place)	Santa Ana 28 Colchonetas	110 Colchonetas	30 Colchonetas	40 Camas
	Hombres, Mujeres, y de Género no Conforme	Hombres	Hombres y Mujeres	Mujeres **Véase nota abajo con respecto a reservaciones.	Hombres y Mujeres de edades
<b>Horario del refugio</b>	7:00PM a 6:45AM	7:00PM a 6:45AM	10:00PM a 7:00AM	6:00PM a 7:00AM	Accesible 24 horas
<b>Horario de entrada</b>	7:00PM	7:00PM	9:00PM	6:00PM	7:00PM
<b>Última hora para entrar</b>	8:00PM	8:00PM	10:00PM	6:15PM	9:45PM
<b>Duchas</b>	Sí	Sí	No hay	No hay	Sí
<b>HORAS DE COMER</b>	Ningún Desayuno	Ningún Desayuno	Cena: 9:00PM to 10:15PM	Desayuno: 6:15AM - 6:45AM	Desayuno: 6:30AM - 7:30AM
	Cena: 7:00PM - 8:00PM	Cena: 7:00PM - 8:00PM		Cena: 6:30PM - 7:30PM	Cena: 5:30PM - 7:00PM
<b>Accesibilidad</b>	Santa Maria: No accesible con silla de ruedas Martha/Jazzie's: Acceso limitado: duchas no son accesibles	No accesible con silla de ruedas	No accesible con silla de ruedas	Acceso limitado: elevación de silla de ruedas disponible	Accesible con silla de ruedas

## REFUGIOS DE EMERGENCIA PARA ADULTOS EN SAN FRANCISCO

	NEXT DOOR	EPISCOPAL SANCTUARY	MSC-SOUTH	HOSPITALITY HOUSE	A WOMAN'S PLACE
--	-----------	---------------------	-----------	-------------------	-----------------

- Reservas de refugio por una noche y estancias de fin de semana se hacen en las tardes en los sitios de reservas de refugio mencionados y deben hacerse en persona.
- Reservas a largo plazo de 90 días se hacen solamente por medio del proceso de Lista de Espera del 311.
- Refugios no hacen reservas.
  - \* Para ingresar a la lista de espera de Jazzie's Place, visite el Mission Neighborhood Resource Center.
  - \*\* Reservas para el refugio de mujeres de Providence se hacen en el lugar de refugio, no a través de los sitios de reserva de vivienda o 311. Las reservas son por siete (7) días, de domingo a sábado.

## LUGARES DE CENTROS DE RECURSOS Y RESERVACIONES DE REFUGIOS

	CENTROS DE RECURSOS & PARA RESERVACIONES		CENTROS PARA RESERVACIONES		LISTA DE ESPERA DE RESERVACIÓN DE 90 DÍAS	24-HOUR DROP-IN ONLY
Centro	Mission Neighborhood	United Council	MSC South Centros Abiertos 24 Horas	Glide Walk-In Center	311 San Francisco Customer Service Center	A Woman's Place
Dirección	165 Capp Street	2111 Jennings Street	525 5th Street	330 Ellis St., #101	Marcando 3-1-1 o 415-701-2311	211 13th Street
Zona de la Ciudad	Mission	Bayview	South of Market	Tenderloin		Mission
Número de tel. de las oficinas principales	415-869-7977	415-671-1100	415-597-7960	415-674-6012		415-293-7360
	<b>HORARIO DE REGISTRACION DE CHANGES, DE UNA NOCHE Y RESERVACION DE REFUGIO DE FINES DE SEMANA</b>				<b>HORAS</b>	<b>24 HORAS</b>
	Lunes - Viernes: 7:00 AM a mediodía 2:00PM - 7:00PM Jueves: abierto hasta las 8:00PM Sábado: 7:00AM a mediodía	Diariamente 7:00PM - 9:00AM	Diariamente: 5:00PM - 1:00AM	Lunes - Viernes 8:30 AM - 9:00PM	las 24 horas 7 días de la Semana	Servicios de visitas sin cita las 24 horas únicamente para mujeres, niños, y padres acompañados por mujeres con niños.  A Woman's Place no hace reservaciones para refugio.
Duchas	Lunes a Viernes 7:00 AM a mediodía	Diariamente 7:00 PM a medianoche	24 horas Hombres y mujeres	No hay	Personas que esten registradas en CHANGES pueden marcar 3-1-1 o 415-701-2311 para agregarse a la Lista de Espera para una reservación de largo plazo de 90 días.  O Pedir asistencia sobre la Lista de Espera en un sitio de reservaciones.	Sí
Comida	Café y bocadillo a las 8:00AM	Desayuno: 7:00AM a 9:00AM Cena: 5:00PM a 7:00PM	Bocadillos	Desayuno 8:00AM - 9:00AM Almuerzo 12:00PM - 1:30PM Cena (Lunes-Viernes) 4:00PM - 5:30PM Bolsa de Almuerzo (Sabado y Domingo) 12:00PM - 1:30PM		Desayuno Frío: 7:30AM-9:00AM
Lavanderia	Lunes a Viernes 7:00 AM hasta mediodía	Diariamente 7:00 PM a medianoche	No hay	No hay		Sí
Accesibilidad	Accesible con sillas de ruedas	Accesible con sillas de ruedas	Accesible con sillas de ruedas	Accesible con sillas de ruedas		Accesible con silla de ruedas

- Reservaciones de refugio por una noche y estadias de fin de semana se hacen en las tardes en los sitios de reservaciones de refugio mencionados y deben hacerse en persona.
- Reservaciones a largo plazo de 90 días se hacen solamente por medio del proceso de Lista de Espera del 311.
- Refugios no hacen reservaciones.